

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 49 (1941)

**Heft:** 44

**Anhang:** Forschung

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

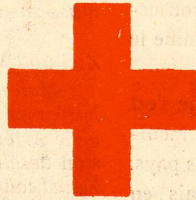
# DAS ROTE KREUZ

# LA CROIX-ROUGE

## Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes  
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse  
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



## Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e  
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizra e  
da la Lia svizra dals Samaritauns.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizra

Rotkreuzchefarzt - Médecin en chef de la Croix-Rouge - Medico in capo della Croce-Rossa

### Forschung

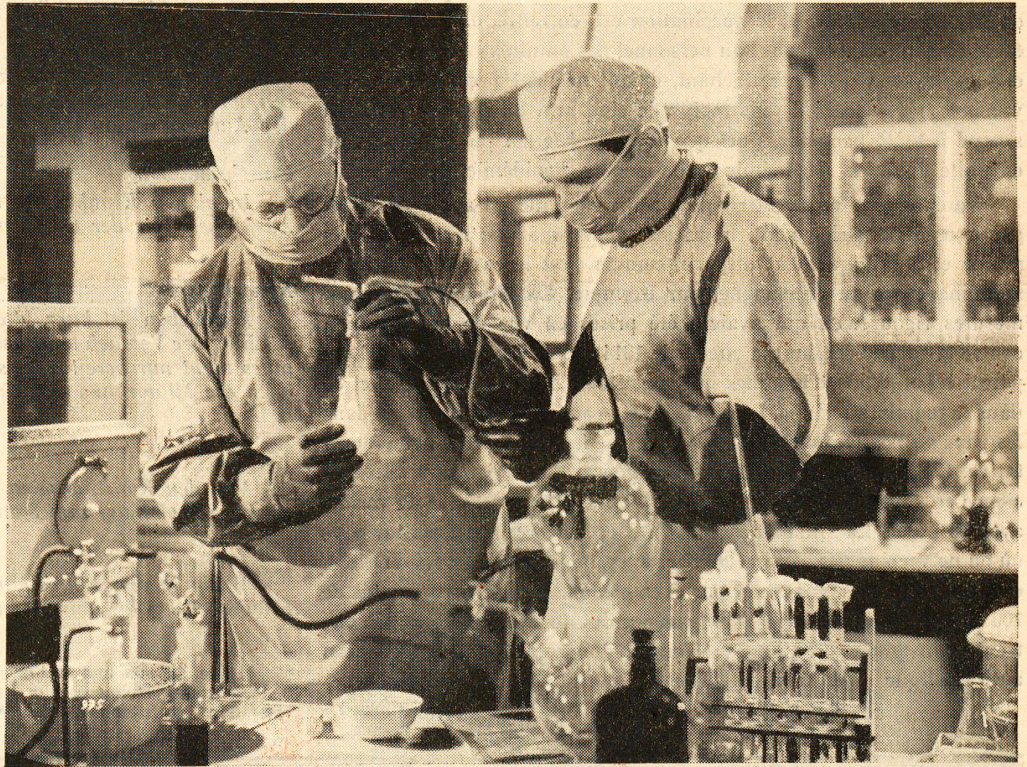
*Es könnte einer einwenden, solche Betrachtungen über den Gang und die Muskelbildung von Krüppeln lägen ausserhalb der Heilkunst. Wozu denn soll man sich in denjenigen Fällen, die schon unheilbar geworden sind, auch noch auskennen? Aber so darf man sich ganz und gar nicht einstellen. Es gehört zu derselben Wissenschaft, auch diese Erscheinungen noch zu verstehen, die sich ja von den andern nicht abtrennen lassen. Denn der Arzt muss dafür sorgen, dass das Heilbare nicht unheilbar werde; er muss wissen, wie man die Entwicklung zur Unheilbarkeit verhindern kann. Im Unheilbaren aber muss er sich auskennen, damit er nicht nutzlos quäle.*

Hippokrates,  
de articulis reponendis 58.

Mit dem Artikel «Vaccinations préventives» versuchen wir, die Geschichte der Schutzimpfungen in zusammengefasster, leicht verständlicher Form darzubieten. Einige Bilder werden den Lesern die Männer näherbringen, die in mühevoller Arbeit und nie erlahmender Zähigkeit ihre Forschungen zu aufsehenerregendem Erfolg geführt haben. Unser Bild zeigt den im *Jannings-Film der «Tobis»* dargestellten

Robert Koch

mit seinem ersten Mitarbeiter bei der endlosen Kleinarbeit, Voraussetzung einer jeden Forschung.



### Vaccinations préventives (Suite)

#### Vaccination contre la variole.

La méthode de vaccination d'homme à homme ou de bras à bras telle que la pratiquait Jenner n'est plus employée actuellement. Aujourd'hui, on n'utilise que le vaccin de génisse préparé dans des instituts vaccinogènes ou des laboratoires spéciaux, le plus souvent contrôlés par l'Etat. On obtient le vaccin antivariolique en recueillant aussi aseptiquement que possible les croûtes consécutives aux pustules qui se sont formées sur la peau des génisses auxquelles on a inoculé la vaccine. Les croûtes sont très finement broyées et la pulpe vaccinale ainsi obtenue est conservée dans la glycérine. Le vaccin est livré aux médecins, en général dans de petits tubes de verre scellés aux deux bouts à la lampe.

Cette façon de procéder à une supériorité incontestable sur celle qui avait été préconisée par Jenner, car elle permet non seulement de contrôler la puissance du vaccin et de constituer des réserves de celui-ci, mais encore d'éviter des contaminations, par exemple la syphilis qui, autrefois, lorsqu'on vaccinait d'homme à homme, pouvait accidentellement se produire.

Un autre progrès dans la préparation du vaccin antivariolique a pu être réalisé récemment grâce à la découverte de nouvelles méthodes de culture de virus.

Bien que l'agent pathogène de la variole et celui de la vaccine soient restés inconnus, on suppose qu'ils appartiennent à la catégorie des virus filtrants. On donne ce nom à certains agents pathogènes qui sont trop petits pour être vus au microscope, même au plus gros grossissement, et qui, grâce à leur petitesse, traversent les pores des